DC-9-32

PASSENGER SAFETY INFORMATION

FOR YOUR SAFETY, PLEASE STUDY THIS CARD. THERE IS LITTLE LIKELIHOOD WE WILL ENCOUNTER A SITUATION REQUIRING EMERGENCY PREPARATIONS. HOWEVER, IT IS A GOOD PRACTICE TO BE ACQUAINTED WITH THE SAFETY FEATURES WE HAVE PROVIDED FOR YOU ON THIS AIRCRAFT.

Para su seguridad, favor estudiar esta tarjeta. La posibilidad de confrontar una emergencia es mínima, sin embargo es provechoso estar familiarizado con las medidas de seguridad que se proveen para usted en el avión.

Pour votre sécurité, veuillez étudier cette carte. Il est peu probable que les circonstances exigent de recourir aux mesures de sécurité, mais il est bon d'en prendre connaissance.

Für Ihre Sicherheit lesen Sie bitte diese Karte. Es ist sehr unwahrscheinlich, daß wir diese Notfallsmaßnahmen je anwenden müssen. Jedoch ist es zu empfehlen, daß Sie sich mit den Sicherheitsmaßnahmen vertraut machen, die sich an Bord dieser Maschine befinden.

お客様の安全の為にお読み下さい。非常時になることはめったにございませんが、この機に備え付けてあります非常用具についてお客様の参考までにお読み下さいませ。

승객여러분의 안전을 위해 이카드를 읽어주시기 바랍니다.
비상사태가 생길일은 거의 없겠지만 참고삼아 비행기에 준비되어 있는 각종 비상용구에 대하여 알아두시기 바랍니다.

爲了您的安全請仔細閱讀此說明卡。虽然我們遭遇到這樣緊急措施的機會極少，但是讓旅客們熟悉此類飛機上的種種安全設備仍是必需的。

PLEASE DO NOT REMOVE THIS CARD FROM AIRCRAFT

Por favor no se lleve esta tarjeta del avión.

Veuillez laisser cette carte à bord de l'avion.

Bitte, entfernen Sie diese Karte nicht vom Flugzeug.

機外に持ち出さないようお願いいたします。

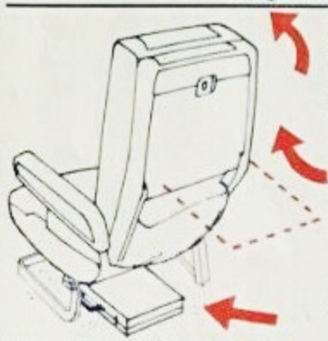
이카드를 비행기 밖으로 가지고 나가지 말아주십시오.

請勿將此說明卡帶下飛機。

DELTA AIR LINES

TAKE-OFF AND LANDING

Despegue y aterrizaje
Décollage et atterrissage
Abflug und Landung
離着陸時
이착륙 할 때
起飛和降落



SEAT BACK IN UP POSITION
Respaldo de su asiento en posición vertical
Siège en position verticale
Rückenlehne senkrecht stellen
シートの背を元の位置にお戻し下さい。
좌석을 원래 위치로 되돌려 주십시오.
請將椅背恢復原位。

LOCK TRAY IN UP POSITION
Ponga la bandeja hacia arriba y cierrela
Fixez la tablette en position verticale
Klapptisch nach oben sichern
テーブルを元の位置にお戻し下さい。
테이블을 원래 위치로 되돌려 주십시오.
請將椅背上的板扣放回原位。

STOW LUGGAGE UNDER SEAT
Coloque su equipaje debajo su asiento
Placez vos bagages sous le siège
Handgepäck unter dem Sitz aufbewahren
手荷物を座席の下におしまい下さい。
수하물을 좌석밑에 놓아 주십시오.
請將行李包放在座位下面

OVERHEAD BINS

Compartimientos superiores
Compartiment à bagages supérieur
Handgepäckfächer
頭上収納庫
머리위 보관장소
上頭的行李存放箱

Use caution when stowing and removing items from the overhead bins to prevent articles from falling.

Tenga cuidado al guardar y retirar los articulos de los compartimientos superiores, a fin de evitar la caida de éstos.

Manipulez tout bagage avec précaution lorsque vous le placez dans le compartiment supérieur et l'en retirer afin de ne rien faire tomber.

Beim Verstauen von Gegenständen und Herausnehmen derselben aus den Handgepäckfächern über den Sitzen vorsichtig vorgehen, damit nichts herunterfällt.

頭上収納庫をお使いになられる時は、お荷物が上から落ちない様充分、お気を付け下さい。

머리위 보관장소를 사용하실때에는 물건이 떨어지지 않도록 주의하여 주시기 바랍니다.

當您在上頭的行李箱中存放或取下物件時，請特別留意，以免物件落。

0412-80748 CARD 10/90
PRINTED IN U.S.A.

NO SMOKING

No fume
Veuillez ne pas fumer
Nicht Rauchen
禁煙
금연
請勿吸煙

NO SMOKING:
- **IN DESIGNATED SECTION OF EACH CABIN AT ANY TIME**
- **IN LAVATORY AT ANY TIME**
- **WHEN "NO SMOKING" LIGHT IS ON**
- **WHEN OXYGEN IS IN USE**

No fume:
- En las secciones designadas de cada cabina en ningún momento
- En los baños
- Cuando la señal "No Smoking" (No fumar) aparezca
- Cuando el oxígeno esté en uso

Veuillez ne pas fumer:
- Dans la section indiquée de chaque cabine en tout temps
- Dans les lavabos en tout temps
- Quand la lumière "No Smoking" (Veuillez ne pas fumer) est allumée
- Pendant l'utilisation de l'oxygène

Nicht Rauchen:
- In bestimmten Reihen der Kabinen während der gesamten Flugzeit
- In der Toilette
- Wenn das "No Smoking" (Nicht Rauchen) Schild eingeschaltet wird
- Wenn Sauerstoff verwendet wird

禁煙時：
- 各キャビンの禁煙場所では常時。
- 洗面所にてのおたばこはお吸いにならないで下さい。
- 禁煙のサインが付いた時。
- 酸素マスクの使用中は禁煙です。

금연:
- 각 승객실에서 금연으로 지정된 구역
- 화장실에서는 항상 금연입니다.
- "금연" 싸인이 켜져 있을때
- 산소마스크 사용중에는 금연입니다.

請勿吸煙：
在機倉某些指定的位置內，任何時間都不得吸煙。在洗手間何時間都不得吸煙。當禁止吸煙的灯號亮時，不得吸煙。當有人在用氧氣面罩時，請勿吸煙。

FLOTATION SEAT CUSHIONS

Cojines de flotación
Coussins flotteurs
Schwimmfähige Sitzkissen
浮動座席クッション
물에뜨는 좌석 쿠션
漂浮用的座位墊子

SEAT BELTS

Cinturones de seguridad
Ceintures de sûreté
Sicherheitsgurte
シートベルトの使用方法
좌석 벨트의 사용방법
座位安全帶

KEEP SEAT BELTS FASTENED WHILE SEATED
Mientras esté sentado mantenga abrochado su cinturón
Attachez vos ceintures quand assis
Bleiben Sie beim Sitzen angeschnallt
着席中は常にシートベルトをお締め下さい。
착석중에는 항상 좌석벨트를 조여 주십시요.
請將座位帶繫上，當您坐下時。

OXYGEN

Oxígeno
Oxygène
Sauerstoff
酸素マスクの使用方法
산소 마스크의 사용방법
氧氣面罩

BRACE POSITIONS

Posiciones en caso de emergencia
Positions en cas d'urgence
Positionen zur Notlandung
緊急時の姿勢
긴급시의 자세
緊急時的姿式

DC-9-32

PASSENGER SAFETY INFORMATION

FOR YOUR SAFETY, PLEASE STUDY THIS CARD. THERE IS LITTLE LIKELIHOOD WE WILL ENCOUNTER A SITUATION REQUIRING EMERGENCY PREPARATIONS. HOWEVER, IT IS A GOOD PRACTICE TO BE ACQUAINTED WITH THE SAFETY FEATURES WE HAVE PROVIDED FOR YOU ON THIS AIRCRAFT.

Para su seguridad, favor estudiar esta tarjeta. La posibilidad de confrontar una emergencia es mínima, sin embargo es provechoso estar familiarizado con las medidas de seguridad que se proveen para usted en el avión.

Pour votre sécurité, veuillez étudier cette carte. Il est peu probable que les circonstances exigent de recourir aux mesures de sécurité, mais il est bon d'en prendre connaissance.

Für Ihre Sicherheit lesen Sie bitte diese Karte. Es ist sehr unwahrscheinlich, daß wir diese Notfallsmaßnahmen je anwenden müssen. Jedoch ist es zu empfehlen, daß Sie sich mit den Sicherheitsmaßnahmen vertraut machen, die sich an Bord dieser Maschine befinden.

お客様の安全の為にお読み下さい。非常時になることはめったにございませんが、この機に備え付けてあります非常用具についてお客様の参考までにお読み下さいませ。

승객여러분의 안전을 위해 이카드를 읽어주시기 바랍니다. 비상사태가 생길일은 거의 없겠지만 참고삼아 비행기에 준비되어 있는 각종 비상용구에 대하여 알아두시기 바랍니다.

爲了您的安全請仔細閱讀此說明卡。雖然我們遭遇到這樣緊急措施的機會極少，但是讓旅客們熟悉此類飛機上的種種安全設備仍是必需的。

PLEASE DO NOT REMOVE THIS CARD FROM AIRCRAFT
Por favor no se lleve esta tarjeta del avión.
Veuillez laisser cette carte à bord de l'avion.
Bitte, entfernen Sie diese Karte nicht vom Flugzeug.
機外に持ち出さないようお願いいたします。
이카드를 비행기 밖으로 가지고 나가지 말아주십시오.
請勿將此說明卡帶下飛機。

DELTA AIR LINES

SUPPLEMENTAL EMERGENCY EXIT

Salida de emergencia suplementarias
Sortie d'urgence supplémentaire
Zusätzlicher Notausgang
予備の為に用けられた非常口
추가 비상구
後備用的緊急出口

SUPPLEMENTAL EMERGENCY EXIT MAY BE USED IF OTHER EXITS ARE UNUSABLE
La salida de emergencia suplementaria puede usarse cuando las otras salidas de emergencia no funcionen
La sortie d'urgence supplémentaire doit être employeé si d'autres sorties ne sout pas utilisables.
Zusätzlicher Notausgang zur Benützung bei Ausfall anderer Ausgänge
他の非常口が使用不可の場合だけ予備非常口をお使い下さいませ。
다른 비상구를 사용할 수 없을 경우에는 추가 비상구를 사용하십시오.
當其他出口不得使用時，請用後備的緊急出口

2 EVACUATION SLIDE:
Tobogán de evacuación:
Glissade d'évacuation:
Notrutsche
非常脱出用シュート
비상 탈출용 슬라이드
緊急用的滑梯

3a RELEASE TAIL CONE
Suelte el cono de la cola
Dégager le cone de queue
Heckkegel abwerfen
尾部を放して下さい。
끝 부분을 놓아주십시오.
放松後方的錐形口

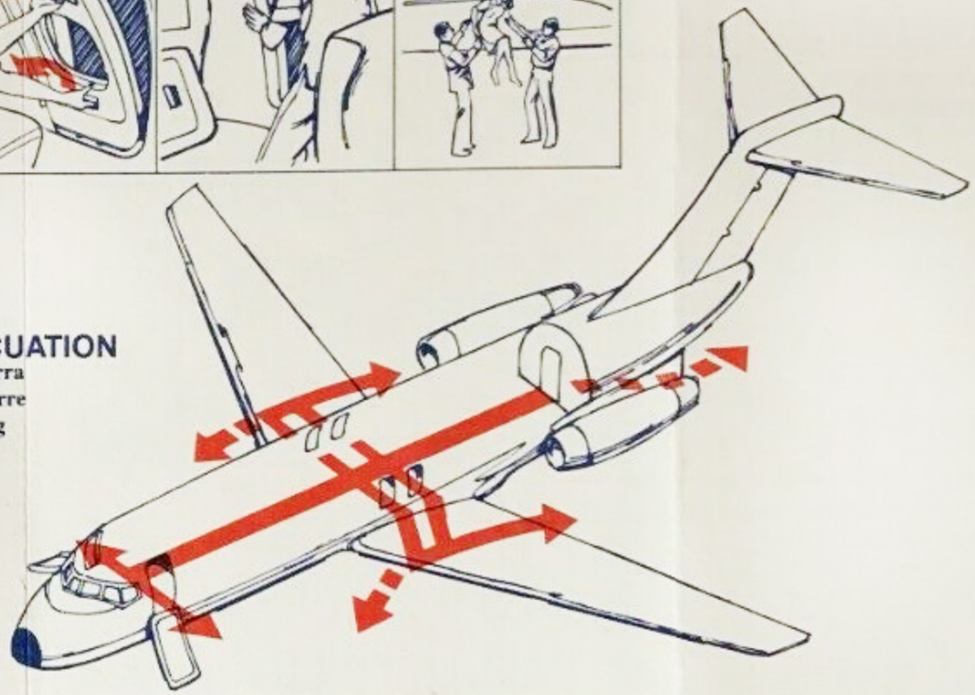
4 LIFT HERE
ROLL SLIDE OUT
Levante aquí
Empuje el tobogán de evacuación hacia afuera
Soulever ici
Dérouler la glissade
Hier hochheben
Rutsche ausrollen
この部分を上げ転しながらお出し下さい。
여기에 오르십시오.
굴러 미끄러지면서 탈출하십시오.
拉開這裏，將滑梯推出

WINDOW EXITS

Ventanas de salida
Fenêtres de sortie
Fensterausgänge
非常用脱出窓
비상 탈출 창구
窗戶出口

LAND EVACUATION

Evacuación en tierra
Évacuation par terre
Land-Evakuierung
地上避難
지상에서의 피난
地上疏散



EXIT ROW SEATING

Federal Regulations require that persons seated in an exit row be capable of physically opening the exit, visually locating the exit, hearing oral instructions to use the exit and verbally directing others to the exit. They must be able to accomplish these tasks without obstructing the exit or being preoccupied with other attentions. Children under 15, pregnant or obese passengers may not sit in an exit row.

Passengers seated in exit rows may be called upon to perform the following:

- Locate, recognize and operate an emergency exit
- Assess conditions outside an exit to assure safe egress
- Follow the oral instructions or hand signals of a crewmember
- Stow or secure an emergency exit door so it will not impede use of the exit
- Assess the condition of, activate and stabilize an escape slide to assist others in evacuating
- Pass expeditiously through an exit and follow a safe path away from the exit

Passengers are required by federal regulations, to comply with crewmembers in the implementation of these restrictions. If you are seated adjacent to an emergency exit and cannot or do not want to perform these functions, please identify yourself to a Flight Attendant.

DOOR EXITS

Puertas de salida
Portes de sortie
Türausgang
非常口
비상구
門戶出口

FORWARD LEFT-HAND DOOR ILLUSTRATED
Ilustración de la puerta delantera del lado izquierdo
Illustration de la porte avant gauche
Abbildung des vorderen linksseitigen Ausganges
前方左側非常ドア
전방 좌측 비상도어
前左方緊急出口的插圖

ROTATE DOOR HANDLE IN DIRECTION OF ARROW
Gire el asa de la puerta en dirección de la flecha.
Tournez la poignée dans le sens de la flèche.
Türgriff in Richtung des Pfeiles drehen.
ドアの取手を矢印の方向に回して下さい。
도어 손잡이를 화살표 방향으로 돌려주십시오.
將門栓照指標方向轉動